

Theology on the Web.org.uk

Making Biblical Scholarship Accessible

This document was supplied for free educational purposes. Unless it is in the public domain, it may not be sold for profit or hosted on a webserver without the permission of the copyright holder.

If you find it of help to you and would like to support the ministry of Theology on the Web, please consider using the links below:



Buy me a coffee

<https://www.buymeacoffee.com/theology>



PATREON

<https://patreon.com/theologyontheweb>

PayPal

<https://paypal.me/robbradshaw>

A table of contents for *Journal of Biblical Literature* can be found here:

https://biblicalstudies.org.uk/articles_jbl-01.php

COLLATION
OF HOLMES-PARSONS 23(VENETUS)-62-147 IN
DANIEL FROM PHOTOGRAPHIC COPIES

CHARLES D. BENJAMIN
UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA

A fresh collation of Holmes-Parsons 23(Venetus)-62-147, designated α β γ respectively, in Daniel made from photographic copies is here offered. Such a collation was needed not only because of the imperfect and inadequate treatment of these MSS in the past, but also because of a new view of their critical importance to the history of the text of the Old Testament in Greek, which is presented in a preceding paper by Dr. James A. Montgomery. With the exception of V, and then only for the four Books of Maccabees where B fails, these MSS are not given a place in critical apparatus. We may expect to find the cursives thus ignored. The MSS 62 147 are summarily dismissed with but brief notice in the catalogues. V was collated for Holmes-Parsons in 1789 by Geo. Zoega and Nich. Schow. The editors of that great edition however treated the MS as a cursive and numbered it 23.¹ This view of the MS was subsequently corrected, and in Swete's Manual edition of the LXX, V is cited in the apparatus of the four Books of Maccabees, largely on the authority of Dr. E. Klostermann. Where differences existed appeal was made to the old collation of Holmes-Parsons; *vide* H. B. Swete, *The Old Testa-*

¹ Holmes-Parsons, *Vetus Testamentum graecum cum variis lectionibus*, Vol. IV, Oxonii 1827, Praefatio ad Librum Danielis, "23, Saec. IX non designatur a me per numerum in caractere majore, quia non a monitu Collatoris ullo resciveram Codicem hunc in majusculis literis scriptum fuisse, Rem vero ita se habere mihi jam ab alio testæ pens pernasum est. Hoc ergo animadvertet Eruditus Lector."

ment in Greek according to the Septuagint, Vol. III, ed. 2, Cambridge 1899, pp. xiv ff.

For such critical study as has been made of these MSS, I refer to Dr. Montgomery's article where full and complete reference is given. When treated and where definite conclusions have been reached, these MSS have been largely assigned to the Lucianic group, while 62 147 have even been placed at the very end of a long development. There is an entire absence of reference to the MSS in the articles on the subject in the various dictionaries of the Bible.²

This new collation was made possible by the excellent photographic copies of V 62 147 now in the Library of the Philadelphia Divinity School, for V entire, and for 62 147 for Daniel. They were obtained by Dr. Montgomery through the Trustees of the Yarnall Library of St. Clement's Church, which is a part of the Divinity School Library. These are the first copies of V to be made, although Alfred Rahlfs in his *Verzeichnis der griechischen Handschriften des Alten Testaments*, Berlin, 1914, p. 272, notes that a facsimile of Jer. xix—xxi appears in Wattenbach's *Scripturae graecae specimina*, Berlin, 1883 and 1897, tab. ix; cf. *ib.* pp. 4, 5.

Of the three MSS here collated, V alone is an uncial. For this reason, some account of it is given along with other uncial MSS of the Old Testament in Greek. It is quite generally accepted, upon the authority of Dr. E. Klostermann, *op. cit.* pp. 9 f., 33 f., that codices N³ and V⁴ were originally one. V

² For such study of them as has been made *vide*:—Field, *Hez. i*, p. lxxxviii; Klostermann, *Analecta zur Septuaginta*, 1895, p. 51; Cornill, *Ezechiel*, pp. 104 ff.; Lagarde, *Librorum Veteris Testamenti canonicorum pars prior graece*, p. iv; Burkitt, *Rules of Tyconius*, p. cviii; Oesterley, *Studies in the Greek and Latin Text of the Book of Amos*, Cambridge, 1902, pp. 9 ff., 17 ff.; R. K. Yerkes, "The Lucianic Version of the O. T. as illustrated from Jeremiah," Univ. of Penna. Thesis, *JBL* 37 (1918), pp. 163 ff.; Ranke, *Par palimpsestorum Wirceburgensium*, p. 410.

³ For N *vide* Brooke and McLean, *The Old Testament in Greek*, Vol. I the Octateuch, Cambridge, 1917, Preface to the Octateuch, p. xiii; A. Rahlfs, *op. cit.* pp. 270 ff.; H. B. Swete, *An Intro. to the O. T. in Greek*, ed. 2, Cambridge, 1914, pp. 181 f.

⁴ For V *vide* Rahlfs, *op. cit.*, pp. 271 f., 396; Swete, *Intro.* p. 182 and *O. T. in Greek*, Vol. III, pp. xiv f.

is described as a large folio vellum MS, consisting of 164 leaves $41\frac{1}{2} \times 29\frac{1}{2}$ cm., containing two columns of 60 lines, written in an uncial hand of the VIII.—IX. century. Beginning with Job 30 s (*καὶ κλεος*) it continues through Job, Prov., Eccl., Cant., Sap., Sirach, the Minor Prophets, Isa., Jer., Bar., Lam., Ezek., Daniel, Tobit, Judith, 1—4 Macc.

Examination of the photographs reveals V as a well-written MS. Like many other MSS, its copies show more or less clearly the rulings for lines and for margins made with a stylus or other blunt instrument; *vide* E. M. Thompson, *An Intro. to Greek and Latin Palaeography*, Oxford, 1912, pp. 54f. A short chronological table appears after Daniel and again in a longer form after 4 Macc. Some various readings are marked with the Hexaplaric asterisk, sometimes in the margin as well as in the text. There are two possible occurrences of the obelus. These signs are noted in the collation in full.⁵ Numerous large letters in the margin, often an inch long, indicate the beginning of new sections. A few chapters, viz. 3, 8, and 9, are indicated by an abbreviated *ορ* = *ορασις* in the margin opposite a large initial letter, or above the first letter of the first word; chapters 4, 5, 7, and 12, by a mark in the margin and an enlarged initial letter.

MS 62 receives the following brief notice in Rahlfs, *op. cit.* p. 340, "62 Oxford, New Coll., 44: XII + IV proph., Mac. I—IV (XI)." Swete dates it in the XIII. century, probably on the authority of Holmes-Parsons, and adds that it is Lucianic in character; Swete, *Intro.* p. 166. The leaves of this MS contain 46 lines each, written across the page in a clear cursive hand older than that of 147. The accents are bold. The beginning of new sections is indicated by enlarged letters in the margin. Sometimes these correspond to chapter divisions, more frequently not. In such case the division, if indicated, is marked only by a short space in the text.

Rahlfs, *op. cit.* p. 342 catalogues 147 thus:—"147 Oxford, Bodl. Libr. Laud. gr. 30 (A): Cat. in Prov. et Eccl. et Cant.

⁵ *Vide* 2 16; 3 22; 4 15; 5 10, 12; 6 4, 5, 21; 7 7, 10; 9 10; 11 25; also 5 4, 8 (possible obeli in the margin).

et Iob; XII + IV proph. (XII)." Swete, *Intro.* p. 167, also lists it among the cursives for the prophetic books, and notes that it is imperfect. For Daniel 147 fails after *γυναικων* 11 17. This MS judged from its writing is the latest of our group. Each leaf consists of two columns of 36 lines. Lines and columns have been carefully ruled with a blunt stylus. Chapter divisions have been marked with the *ορασις*, and sometimes given a double enumeration. These are noted *in loc.* There are no marginal letters except the enlarged and often illuminated initial letter of the chapter. There are two illuminations, one of Daniel in the den of lions, placed before chapter six, and the other a conception of the four beasts, before chapter seven.

Of the fifteen *nomina sacra*⁶ commonly abbreviated in Biblical MSS, eleven are represented in some or all of their cases: Θεος, κυριος, χριστος, υιος, πνευμα, πατηρ, Ισραηλ, σωτηρ, ανθρωπος, ουρανος, Ιερουσαλημ. The usual abbreviations which occur in cursives generally⁷ occur in our cursives 62 147, where *και* appears as *κ-*, and we even have *κ-ρον* = *καιρον* (147). The endings of words are often indicated by a mere flourish, and final *ν* by a mere stroke over the vowel or consonant. Itacisms, misspellings, and the usual trivial errors abound. V is more exact than 62 147. The *ν*-movable in V corresponds quite exactly with B. 62 gives us a case of *iota adscriptum*, 1 3, *vide* Gardthausen, *op. cit.* Vol. II, p. 242. The errors of our MSS in haplography, dittography, and homoioteleuton are noted in the collation. Our group often corrects such for B. There are also contaminations from other sources as e. g. 6 in 3 2, 3, 17, 26.

For the general characteristics of the group, I refer to Dr. Montgomery's article. V is less characteristic of the group than 62 147. The cursives in this case, although not as well-written as V, are a far more important witness to the text. We have the following cases of the Aquilanic vocabulary:—3 9

⁶ *Vide* Thompson, *op. cit.* pp. 77 f.

⁷ *Vide* V. Gardthausen, *Griechische Palaeographie*, Leipzig, 1918, Vol. II, pp. 325 ff.

υπολαβοντες for αποκριθεντες, 6 4 συνεκτικους, 6 4 προσεδακα — ΠΨϚ, 6 5 και εκ πλαγων βασιλειας, 11 45 Σαβα closer to the ׀ב of §, possibly also 9 10 νομμοις, and 9 11 Μωση. Aquilanic mannerisms are to be noted however not so much in the vocabulary as in the syntax. The collation will show these in full, and I will but instance examples, *vide* J. Reider, *Prolegomena to a Greek-Hebrew and Hebrew-Greek Index to Aquila*, Dropsie College Thesis, Philadelphia, 1916, pp. 16 ff., 37 ff. The accusative particle ΠΑ is represented by συν 8 7, 15, 19 *al.* The preposition ὅ with the infinitive appears as του with the infinitive 2 10 *al.* The conjunction ἰ is faithfully given, although it sometimes appears where lacking in §. The pronominal suffixes are carefully given 2 32 *al.* The Aramaic anticipative pronoun is rendered 2 44 ημεραις αυτων των βασιλεων αυτων. ׀בא is distinguished from ׀בא 10 16, 17. The present participle רבא appears ες λεγει 2 27. The emphatic ורובא is expressed by ημεις αυτοι 9 18. The article is treated carefully, especially in the construct, 2 9 δογμα, 9 16 αγιου. Particles and compound particles are given 2 25 ׀ — οτι, 7 9 ׀ ׀ — εως ου, ׀ כל קבל דנה or דנה כל קבל דנה is translated as κατεναντι οτι or κ. τουτου 3 7, 8; 4 15; 6 4, 10. The order of § is strictly adhered to 4 26 *al.*

To this collation of V 62 147, Dr. Montgomery has contributed a running comparison with § and with the texts of the other groups as he has distinguished them, i. e. with Or^C (the "Constantinopolitan" text) and Lu(cian); see his preceding essay. The correspondence has been summarily stated where there is general agreement of all MSS within the group; where there is variation within the usual grouping the important witnesses are detailed, so that the reader can check the attempted comparison. When there is correspondence with odd MSS or with MSS which are not included in the groups as established, these are either named, or it is indicated how many MSS concur. Thus in a general way, not to the degree of *finesse*, the correspondences are exhibited for the groups. In a few cases the comparison has included texts of the Fathers, etc. Also often the errors of B, either alone or in combination with other MSS are indicated, as in such cases our MSS, along with others, simply preserve the original text of Θ. The collation of

groups other than that of V 62 147, is based upon Swete and Holmes-Parsons.

The method by which the material is presented is calculated to show the variants of our group at a glance. The order and enumeration of \mathfrak{H} has been used (Rud. Kittel, *Biblia Hebraica*, Lipsiae 1906), with that of the Greek, when variant, in parentheses. The reading of our group is first given, minor variations in spelling etc. being immediately indicated in parentheses accompanied by the symbol of the varying MS. This is followed by the reading of B in parentheses. Longer variations within our group follow the reading of B, and are accompanied by the proper MS symbol. An addition or an omission is indicated by + or om — omittit, -unt, with sufficient of the context given in square brackets to show the reading at a glance. The hexaplaric asterisk (*) and obelus (÷) are given *in loco*. | divides the separate readings. 1°, 2°, etc. indicate the first, second, etc. time the word or phrase occurs in the verse.— is used to indicate material included between two words. *al.* — *alii*, -*ae*, -*a*. * checks a few of the readings where Holmes-Parsons is in error. *v* followed by a number indicates a verse or verses. *vs* — versus. The other symbols used have been given in Dr. Montgomery's paper. The text is arbitrarily broken up into blocks of ten verses, in order that it may be read easily. The apocryphal additions are not included in the collation.

Inscr Δανιηλ \mathfrak{a} δανιηλ κατα Θεοδοσιωνα \mathfrak{b}

I 1 superscr *ορασις* A \mathfrak{b} ϵ | ηλθε(-*v*) ϵ | επι (εις) \mathfrak{a} | επολιορκη (-κει) ϵ 2 εδωκε(-*v*) \mathfrak{b} ϵ | σενναρ (σεννααρ) \mathfrak{b} | οικον (οικου 2°) \mathfrak{b} = A Q^a 34 | + του [θησαυρου] ϵ — Lu | om Θησαυρου \mathfrak{a} * | + του [θεου 3°] \mathfrak{a} \mathfrak{b} ϵ vs B 26 232 * 3 ασφανεξ (ασφανεξ) \mathfrak{b} ϵ cf ασφαναξ 91 ασφνεξ 106 | αρχεunuouxι (αρχεunuouxω) \mathfrak{b} αρχεunuouxω ϵ | om αυτου \mathfrak{b} ϵ — 230 | αιχμαλωσις (βασιλειας) \mathfrak{b} | φορθομιν (φορθομμειν) \mathfrak{a} φορθομμιν \mathfrak{b} ϵ 4 + εν [αυτοις 1°] \mathfrak{a} \mathfrak{b} ϵ — \mathfrak{H} vs B 232 | + πας [μωμος] \mathfrak{a} — 25 230 232 233 — \mathfrak{H} | οψη (οψει) \mathfrak{b} | γινωσκοντας (γιγνω-) \mathfrak{a} \mathfrak{b} ϵ | νοησιw (φρονησιw) ϵ | om εσταναι ϵ 6 μισαηλ (μει-) \mathfrak{a} \mathfrak{b} ϵ — vv 7 11 19 — Or^C Lu 7 αρχεunuouxος (αρχεunuouxος) \mathfrak{b} ϵ — vv 9 10 11 18 | + εθηκε [τω δανιηλ] \mathfrak{b} ϵ — \mathfrak{H} | το μεν δανιηλ (τω δανιηλ) \mathfrak{b} τον

μεν δαν. ε | το αναγια (τω αναγια) β | μισαχ (μει-) α β ε 8 +
 [ηξιωσε]-ν β - A Q Γ 9 + εις [οικτιρμον] α - Or^C β * |
 οικτιρμον (οικτει-) α β ε 10 ψυχην (κεφαλην) α - 130 Δ

11 ειπε(-ν) β ε | αιμελαδ (αμελ-) β Or^C forms in -σαρ | + και
 [αναγιαν] α - Or^C Lu | + και [μισαηλ] α - Or^C Lu | + και
 above [αζαριαν] α - Or^C Lu 12 πιωμεθα (πιω-) β ε 13 ωφ-
 θητωσαν (οφ-) ε | ιδειν (ει-) bis α β ε = ν 15 | εσθιοντων (εσθον-)
 α β ε 14 + [αυτων] του λογου τουτου β ε = β 15 ισχυ-
 ραι (-οι) α β ε | τοις (ταις) ε | προξιν (σαρξιν) β | εσθιοντα (εσθον-)
 α β ε 16 αμεσαδ (αμελασαδ) β cf ν 11 17 και τοις τεσσαρ-
 σιν παιδαριοις (και τα παιδαρια ταυτα οι τεσσαρες αυτοι) α και
 τοις πεδαριοις (παιδα- ε) τοις τεσσαρσιν β ε cf dative construction
 of A 42 Lu | + τη [γραμματικη] ε | πασει (-ση 2^o) β | + [ορα-
 σει] αυτου β ε 18 εισηγαγον (-εν) β * | αυτοις (αυτους 2^o)
 α * 20 εζητησε(-ν) β ε | + και [ευρεν] β ε = β | δεκαπλα-
 σιωνας (δεκαπλασιωνας) β | ομη τους [μαγους] α | + και [τους
 οντας] ε Chapter division begins at I 21 β ε superscr ορασις
 β ε 21 + του [κυρου] β ε = β (7)

Π 1 + και [εν τω ετει] β ε = β | + [βασιλειας] ναβουχοδο-
 νοσορ α β ε = Or^C Lu β | ενυπνιασθη (ην-) α β ε = ν 3 | om
 [απ] αυτου 3^o ε 2 om και τους χαλδαιους β ε | ηλθον (ηλθαν)
 α 4 ειπον (ελαλησαν) α - A Q 26 89 233 | σρισθη (συριστι)
 β συρισθη ε | βασιλευς (βασιλευ) ε | πεσι (παισιν) β παισι ε = ν 7 |
 συγκρησιν (συγκρισιν) β | + [συγκρισιν] αυτου β ε = Or^C Lu
 Hebrew MSS and best Massoretic editions vary here and else-
 where between מַשְׁכִּימֵן and מַשְׁכִּימֵן מִן could be emphatic or
 could = αυτου 5 + και [απεκριθη] α - Lu | + [ο βασιλευς]
 και ειπεν (ειπε ε) α β ε = Or^C Lu β | + [εαν] ουν α ε ιον β =
 Or^C Lu | γνωρησεται (γνωρισητε) β γνωρισετε ε | + [συγκρισιν]
 αυτου β ε = Or^C Lu β | ατωλειαν (-λιαν) α β ε 6 συγκρισιν
 (συγ-) bis β ε | γνωρησεται (γνωρισητε) β | ληψεσθε (λημ-) α ε
 ληψεσθαι β | + [ενυπνιον 2^o] αυτου β ε = 91 | αναγγειλατε (απαγ-
 γειλατε) α - 233 απαγγειλαται β 7 πεσιν (παισιν) β | απαγ-
 γελουμεν (αναγγελουμεν) α - Lu αναγγελουμιν β 8 απεριθη
 (απεκριθη) ε | εγω οίδα (οίδα εγω) α - Lu om εγω β ε | υμεις
 καιρον (καιρον υμεις) α | εξαγοραζεται (εξαγοραζετε) β ε | ιδετε
 [ει-) α 9 απαγγειλητε (αναγγειλητε) α β ε = Or^C Lu | +
 [μοι 1^o] εν εστι δογμα υμων και β ε = Lu β | + [οτι 2^o] και β ε |

αναγγελλεται (-τε) b 10 + και [απεκριθησαν] a = 42 | +
[απεκριθησαν] παλιν a b c = Or^C Lu | + του [γνωρισαι] b c =
f | καθωτι (καθοτι) b | τοιουτον (τοιουτο) b c | + παντα [επαοιδου]
b c = Lu f | επαοιδων (-δου) c * | + και [μαγον] b c = 26 f | +
[μαγον] φαρμακον a + και φαρμακον 26

11 ως (ος) b c | οι θεοι (η θεοι) c | κατοικεια (-κια) b | + [σαρ-
κος] οθεν ουκ ενδεχεται γενεσθαι καθαπερ οiei (οιδε b οι c) +
(κατεναντι τουτου b c) a b c a = G Iu κατεναντι τουτου = f
(הנני לבשרך) v 12 12 + [οργη] πολλη a b c = Q 42 Lu =
f + μεγαλη 106 A | + [σοφους] βασιλεως b c 13 εξηλθε(-ν)
c | om οι [σοφοι] b c | απεκτενοντο (απεκτενοντο) a απεκτεινοντο
b απεκταινοντο c 14 βουλη και γνωμη (βουλην και γνωμην)
a = 230 15 + και επυνθανετο αυτου λεγων [αρχων] a b c =
Or^C Lu f * | εξηλθε(-ν) c | om η [γνωμη] η [αναιδης] b c | αναι-
δεις (αν - δης) b c | τοτε το ρημα εγνωρισεν (εγνωρισεν δε το
ρημα) a b c 16 + (* a) εισηλθεν (εισηλθε b c) και [ηξιωσεν]
a b c = Or^C Lu f | παρα του (* aboue a) βασιλεως (τον βασι-
λεα) a b c = f cf Or^C απο του βασ. | απαγγελιη (αναγγελιη)
a = Or^C Lu 17 εισηλθε(-ν) b c | μισαηλ (μει-) a b c | το
ρημα εγνωρισεν (εγνωρισεν το ρημα) a b c = Lu f 18 οικ-
τιρμους (οικτει-) a b c | οπως αν δανηλ μη απωλονται (οπως αν
απο. δαν.) c | απολωνται (απολωνται) b 19 om τω [δανηλ]
a b c = 26 230 | ευλογησε(-ν) c 20 + και απεκριθη [δανηλ
και ειπεν] b c = f | + κῦ [θῦ] b c κῦ (θῦ) Q Lu | εστι(-ν) c

21 μεθιστα βασιλεις και καθιστα (καθ. βασ. κ. μεθ.) b c =
Eus. H. E. X. 4,8 = f | + [μεθιστα] βασιλεις b c = f | om
διδους σοφιαν τοις σοφοις b om τοις σοφοις c | φρονησι(-ν) c
22 γνωσκον (-ων) b | σκοτι (-τει) b | τω (το) b | εστι(-ν) c
23 συ (σοι) c | εδωκας (δεδωκας) a b c Or^C Lu | + νυν [εγνωρισας]
a b c = Or^C Lu f | εγνωρησας (-ρισας) b | ονομα (οραμα) c
24 ηλθε(-ν) b c | om και ειπεν αυτω τους σοφους βαβυλωνος a *
haplography | απολεσεις (-σης) b | om βασιλει a 25 + ουτως
[ειπεν] b c = f * | + οτι [ευρηκα] b c = f (7) 26 ειπε(-ν)
c | ονομ (ονομα) a | + [ει] συ b c = f | απαγγελιαι (αν-) a | ειδον
(ιδον) a b c 27 ειπε (λεγει) a = Or^C Lu | επερωτα (ερωτα)
a b c | εστι(-ν) b c 28 om [αλλ] η a b c = Or^C Lu | εγνω-
ρισε(-ν) c | εγνωρησεν (-ρι-) b = v 29 | γεινεσθαι (γενεσθαι) a |
τουτ εστι (τουτο εστιν) b c 29 εγνωριαι (εγνωρισεν) c

30 om δε α β ε = Or^C Lu | om [τη] ουση εν [εμοι] ε | εμη (εμοι) ε | τω βασιλει γνωρισαι (γνωρισαι τ. β.) α = β τω βασιλει δηλωσαι (γνωρισαι τ. β.) β ε

31 + [μεγαλη] πολλη [η εικων εκεινη] μεγαλη α β ε conflate reading based on β (27) = Lu in the second clause | om υπερφερης ε υπερφερεις (υπερφερης) β 32 + [σθηθος] αυτης β ε = β | + [κοιλια] αυτης β ε = Lu β | + [μηροι] αυτης β ε = β 33 + και [αι κνημαι] β ε = Lu | + [κνημαι] αυτης β ε | + [ποδες] αυτης β ε = Lu β | οστρακεινον (οστρακινον) β οστρικηνον ε 34 απεσχεσθη (-χισ-) corrected to απεσχεισθη α | om εξ ορους α β ε = 233 β | εκαταξε(-ν) ε | + [ποδας] αυτης β ε = β | + [ελεπτυνεν] αυτους α β ε = β * 35 ο σιδηρος το οστρακον (το σσ. ο σι.) α β ε = Or^C β | εγενοντο (εγενετο) α β ε | εξηρανεν (εξηρεν) ε | + αυτα [το πληθος] α β ε = Or^C Lu β | + πας [τοπος] β ε = c β | εγενετο (εγενεθη) α | + εις [ορος] α = Lu β | επληρωσε(-ν) ε | om πασαν α ε = 89 36 ερουμιν (-μεν) β 37 εδακε(-ν) α ε | + [εδακεν] σοι β ε = 26 β 38 + και [εν παντι] β ε = 130 β | του (τε) ε | + του [αγρου] α = β | + του [ουρανου] β = Or^C Lu β | κατεστησε(-ν) β ε | + [κατεστησεν] σε α β ε error in B by haplography 39 βασιλεια ετερα (ε. β.) α β ε = β * | η (ητις) β ε | κυριεση (-σει) β ε 40 om ο [σιδηρος 1^ο] α | + [ουτως] ο σιδηρος α β ε = β subsequently crossed out in α and αυτη written over it = 34

41 ειδες (ιδες) bis α β ε | + [οστρακινον] κεραμεουν α ε κεραμους β for κεραμεως a doublet of κεραμεου 35 | διηρμενη (διηρημενη) β | αναμμηγμενων (αναμμηγμενον) β | + εν [τω οστρακω] β ε = β | + [οστρακω] τω πληνω (θηλινω β) α ε = Lu β 43 + και [οτι] β ε = Lu β | ειδες (ιδες) α ε | + [οστρακω] πληνω α β ε = Lu β | συνμυγες (-γεις) α | προσκολλομιοι (-λωμιοι) β -λωμιοι ε | ουτως (ουτος) β | αναμμηγνυται (αναμμηγ-) β 44 + [ημεραις] αυτων β ε = β | αναστηση (-σει) ε | om [ο θς] του ουρανου β ε | om και η βασιλεια αυτου λαω ετερω ουχ υπολειφθησεται β by haplography | εκλημψει (ληκμησει) α = 61 ληκμησει β | + ταυτας [τας βασιλειας] β ε = β 45 ειδες (ιδες) α β ε | τον οστρακον (το σσ.) ε | το σιδηρον (τον σιδ.) β | εγνωρησε (εγνωρισεν) β εγνωρισε(-ν) ε | + [ενυπνιον] αυτου ε 46 ναβουχοδοσορ (ναβουχοδοσορ) β | + [προσωπον] αυτου β ε = λ β | το (τω) β om τω [δανηλ] ε | προσεκυνησε(-ν) ε | μαναα (μαννα)

b c — Q Lu | ευωδιαν (ευωδίας) a | ειπε(-ν) b c 47 τω δαυηλ
 ειπεν (ε. το δαν.) a b c — H | οτι θς̄ (ο θς̄ 1°) b + οτι [ο θς̄ 1°]
 c — H * | εστι(-ν) b c | ομη και κυριος των βασιλειων b by homoioteleuton
 ομη των [βασιλειων] c | ηδυνασθης (ηδυνηθης) a 48 ομη
 και πολλα [εδωκεν] c | ηπισατο (ητη-) b 49 μισαχ (μει-) a b c
 III 1 superser ορασις Γ c | εικον (εικονα) a | πηχων (πηχεων)
 bis a b c | + και [ευρος] b c | δεηρα (δειρα) a b δειρα c 2 +
 [και] ναβουχοδοσορ ο βασιλευς [απεστειλεν] a = Lu H + [και]
 ναβ. ο βασ. και κυριεων της οικουμενης [απεστειλεν] b c = G | +
 επι [συναγαγειν] b c | + [συναγαγειν] παντα τα εθνη κ. φυλας κ.
 γλωσσας b c = G | + [τους] κατα την οικουμενην [αρχοντας] b c
 αρχωντος (-χον-) b cf G | χρονων (χωρων) b χωρων c | εγκαινια
 (ενκαινια) a c εγκαινια b | + [εστησεν] ναβουχοδοσορ ο βασιλευς
 a b c = Or^C Lu H 3 αρχωντες (αρχοντες) b | + του ελθειν
 [εις τον εγκαινισμον] a b c = Lu G | εγκαινισμον (εν-) a c εγκε-
 b | εισηκησαν (ισηκεισαν) a c εισηκεισαν b | + [εικονος 2°] ης
 εστησε ναβ. ο βασιλευς a = Or^C H + του βασιλεως ης εστησε
 ναβ. b c — Lu 4 + [λεγεται] εθνη a b c Or^C Lu doublet
 from G | λαοι (λαοις) a b c error in B 5 οι (η) c | ωραν
 (ωρα) a c b is doubtful because abbreviated at end of line |
 ακουσηται (-τε) b c | + [σαμβυκης] τε a b c | + [ψαλτηριου] και
 συμφωνιας a b c = Or^C Lu H | προσκυνειται (-τε) b c | ην εστησε
 (η εστησεν) b c 6 + πεσων [προσκυνηση] a b c = Or^C Lu H |
 προσκυνησει (-ση) b c | + εν [αυτη τη ωρα] b c = H | κεομενην
 (καιο-) b c 7 οτε (οταν) a οτι b c | ηκουσαν (ηκουον) a b c | +
 [σαμβυκης] τε a b c | ομη παντες a haplography | προσκενου
 (προσεκουνου) b | εστησε(-ν) b c 8 + κατεναντι τουτου [τοτε]
 a b c = Or^C Lu 34 H (גַּנְגִּי לְבַרְבֵּי) | προσηλθον (προσηλθοσαν)
 a -θωσαν b c | διεβαλον (διεβαλλον) c 9 + και υπολαβοντες
 ειπον [τω βασιλει] a b c = Or^C H | ναβ. τω βασ. (τω βασ. ναβ.)
 a b c = H 10 + του [παντα] b c = H (7) | + [σαμβυκης] τε
 a | σαμβυκης κιθαρας (κ. σ.) b c | + [ψαλτηριου] και συμφωνιας
 a = Or^C Lu H | + [μουσικων] πεσειται και προσκυνησει τη εικονι
 (-νη b) τη χρυση a b c = H
 11 + [και] ος αν [μη] a b c | ομη τη εικονι τη χρυση a b c =
 Lu H 12 + [εισιν] ουν a 106 Lu A | εισι(-ν) b c | + [εισιν] δε
 τινες [ανδρες] b c = Or^C G H | + [κατεστησας] αυτους b c = H |
 μισαχ (μει-) a b c = v 14 | + [οι] ανδρες εκεινοι [ουχ υπηκουσαν]

a b c — Or^C Lu 11 | το (τω) b | + και [τοις θεοις] a b c — Or^C
 Lu 12 | λατρευουσι(-ν) c | ην (η) b | προσκυνουσι(-ν) c 13 + [και]
 οι ανωι [ηθησαν] a b c 14 αλιθως (αλη-) b | + και [αβδναγω]
 a = 11 | λατρευεται (-ετε) b | εικονη (-νι) b | ην (η) b | προσκυνητε
 (-ετε) b 15 εχεται (-τε) b | ος (ως) b c | ακουσιται (-ητε) b |
 + [σαμβυκτης] τε a b c | πεσειτε (πεσοντες) c | + [πεσοντες] και
 c = 11 | προσκυνειτε (προσκυνησητε 1^ο) a προσκυνητε b | εικονη
 (-νι) b | + [εικονι] τη χρυση b c = Or^C 12 | προσκυνησιται (-ητε
 2^ο) b | εμβληθησεται (-σεσθε) b | + ο [θς] c | χειρων (χειρος) a b c
 — Or^C Lu 11 16 + και [αβδναγω] a = 34 230 233 11 |
 εχωμεν (εχομεν) b 17 εστι(-ν) b c | + [θς] ημων b c | + [ημεις]
 αυτοι b c = 11 (ΚΑΠΛΑ) | + [λατρευομεν] εν ουνοις b c 18 +
 [εστω σοι] τουτο a | εικονη (-νι) b | + [εικονι] τη χρυση a b c —
 Or^C Lu 11 19 ειπε(-ν) b c | + του [εκαυσαι] b c = 11 (7) |
 εκαυσατε (εκαυσαι) a 20 + τη [ισχυι] b c = Lu 11 (ΠΛΥΤΑ) |
 ειπε(-ν) b c | πεδησαντες (-τας) c | οτι και 2^ο a | + του [εμβαλειν]
 b c = 11 (7) | την καιομενην (της-ης) b c

21 + [τιραις] αυτων b c = 11 | περικνημισι και τιραις (τιαρ.
 κ. περι.) a | περικνημισιν (-σι) a c περικνημισον (-σι) b | + [περι-
 κνημισι] αυτων b c | + [περικνημισι] και ενδυμασιιν αυτων a b c =
 Or^C Lu 11 | οτι το [μεσον] a b c = 11 22 + καταναντι [ειπει]
 b c = 11 * | υπερισχυε(-ν) c | + [περισσου] (≠ a) και τους ανδρας
 εκεινους τους βαλοντας (εμβαλλοντας a) σεδραχ μισαχ και αβ-
 δναγω απεκτεινεν αυτους φλοξ του πυρος a b c — Or^C Lu 11
 23 + [και] οι ανδρες εκεινοι [οι τρεις] a = 11 | ανδρες (τρεις) b c |
 εν μεσω (εις μεσον) b c | + [καμινου] του πυρος a b c — Or^C Lu
 11 | πεπεδεμενοι (πεπεδη-) c 24 (91) ηκουεν (ηκουσεν) b c | οτι
 [υμνουτων] αυτων a b c | + απεκριθη και [ειπεν] b c = 11 | ειπε(-ν)
 c | εβαλομιν (-μεν) b | εν μεσω (εις μεσον) a | αλιθως (αλη-) b
 25 (92) + και ειπεν ο βασιλευς [οδε] a = Or^C cf 11 + απεκριθη
 και ειπεν ο βασ. [οδε] b c | ιδε (οδε) a οδε b c | οτι ανδρας a |
 τεσσαρεις (-εσ) b c 26 (93) προσηλθε(-ν) b c | + και απεκριθη
 [και ειπεν] b c = 11 | ειπε(-ν) b c | εκ μεσου του πυρος (και δευτε)
 b c | εξηλθεν (-θον) a | οι ανδρες (Σεδραχ Μεισαχ Αβδναγω)
 b c | + και εξηλθον οι ανδρες [εκ μεσου του πυρος] c dittoigraphy
 27 (94) οτι και τοπαρχαι b c | εκυριευσε(-ν) c | ηλλοιωθη και ουχ
 ην εν αυτοις οσμη πυρος (κ. οσ. πυρ. ουχ ην εν αυτοις) c | +
 [αυτοις] και προσκυνησεν ο βασιλευς ενωπιον αυτων τω κω a =

Or^C Lu 28 (95) + [θς] αυτων b c | om και [μισαχ] a b c =
 A Q 231 f | om και [αβδαναγω] a = A Q | απεστειλε(-ν) c |
 εξηλατο (εξει-) b | επεποιθησαν (-θεισαν) a | εδωκαν (παρ-) b c |
 om εις πυρ b c = Lu f | λατρευσωσι(-ν) b c | προσκυνησωσι(-ν)
 b c | εαυτων (αυτων 2^ο) a | εαυτων θω̄ (θω̄ εαυτων) a 29 (96)
 om το [δογμα] a b c | η αν (εαν) a + η [εαν] b c | + και [αβδαναγω]
 b c = Lu f | εστι(-ν) a | + του [ρυσασθαι] b c = f (7) | αυτους
 (ουτως) b c 30 (97) κατευθυνε(-ν) b c | + και [αβδαναγω] c =
 f | + και ηξησεν (ηξισεν c) αυτους [και ηξιωσεν] a c doublet | +
 και [ηξησεν αυτους αυτους [και ηξιωσεν] b | + [των] οντων [εν τη
 βασιλεια] a b c = Or^C Lu f

31 (98) superscr ορασις Δ c | om και [γλωσσαις] a | ταις
 οικουσαις (τοις οικουσιν) b c 32 (99) μου (εμου) a b c
 33 (100) μεγαλη (μεγαλα) a b c | + και [η εξουσια] a b c = f
 and all except B IV 1 ημιν (ημην) b | + [ευθαλων] επι του
 θρονου μου a b c Or^C G mistranslation of f 2 ειδον (ιδον)
 a b c | εφοβηρησε (εφοβηρισεν) b c | η ορασις (αι ορασεις) b c |
 συνεταραξε (συνεταραξαν) b c 3 εμου (μου) a b | γνωρησωσι
 (γνωρισωσιν) b γνωρισωσι c 4 γαζαρμοι (γαζαρηνοι) b | συν-
 κρισιν (συγ-) b | εγνωρησαν (-ρι-) b 5 + [εως] ου ετερος a b c
 = Lu f | + εις [ηλθεν] ενωπιον εμου [δανηλ] a b c = Lu f |
 αυτω (εαυτω) a b c | + [εχει] και το ενυπνιον ενωπιον αυτου a b
 = Or^C Lu f + [εχει] και το ενυπνιον αυτου c 6 om ω [ειπα]
 a b c | αγιου (αγιου) b c | + [ενυπνιου] μου a b c 7 + και
 ορασις (αι ορασεις a) (της a) κεφαλης μου [επι της κοιτης] a b c
 = Lu Q al f

8 ισχυσε(-ν) c | τα περατα (το περας) a | πασης (απασης)
 a b c 9 πετεινα (ορνεα) a | om και [εξ αυτου] a = Lu f
 11 ισχυει (ισχυι) b c | εκκοψεται (-τε) b | εκτειλατε (εκτιλατε)
 b c | + [αυτου] και εκτειλατε τους κλαδους αυτου b dittography |
 εκτιναζεται (-τε) b | διασκορπισαται (-τε) b 12 εασαται (-τε)
 b | αυλισθησεται (κοιτασθησεται) a b c = Lu mistranslation
 13 δωθησεται (δο-) b 14 συγκριματος (συν-) a b c | αγιον
 (αγιων) a | δοξει (δοξη) b c | εξουδενωμα (-νη-) a b c | om επ
 [αυτην] c 15 om ο [ιδον] a b c | ειδον (ιδον) a b c | ο βασιλευς
 Ναβ. (Ναβ. ο βασ.) a b c = f al | + (* a) κατεναντι [οτι 1^ο]
 a b c = Lu f | δυναθησονται (δυνανται) a | om [το συγκριμα 2^ο]
 αυτου b c = Q 230 233 f | + [συγκριμα 2^ο] ειπον κατεναντι b |

om δηλωσαι μοι b | om δανιηλ b c — Lu f | π̄να θ̄υ (θ̄υ π̄να)
 a b c — f error in B solus 16 απηρωθη (απε-) a b c | +
 συνεταρασσον [αυτον] και απεκριθη ο βασιλευς και ειπε(-ν) a
 βαλτασαρ το ενυκνιον και η συγκρισις (συγκρισις b) μη κατασκευ-
 σατω σε a b c = Or^C Lu f | om και [απεκριθη] b c | ειπε(-ν)
 b c | om εστω a b c | μσουσι(-ν) b c 17 ειδες (ιδες) a b c | +
 το [μεγαλυνθεν] a b c = f error in B | εφθασεν (εφθανεν) a b c
 18 + τοις [πασιν] b c | + [τα αγρια] της γης c = f | om εν
 [τοις κλαδοις] b c * | om τα ορνεα του ουρανου a * 19 κυρια
 (κυρια) a b c 20 ειδεν (ιδεν) a b c | εκ (απο) a b c | εκτειλατε
 (-τι-) b c | διαφθηραται (-θαι-) b | αυτω (-το) b | om [ριζων]
 αυτου c = f * | εν τη γη εασατε (εασ. εν τη γη) b c | om εν
 [δεσμω] b c | om εν [χαλχω] b c 21 συγκρισις (συγ-) b
 22 κατοικεια (-κια) b | ψωμισουσιν (ψωμισουσιν) a ψωμοισουσιν b
 ψωμισουσι c | εαν (αν) a 23 αυτου (του [δενδρου]) b — f (7) |
 om [σου] σοι [μενει] c | εαν (αν) a | βασιλειαν (εξουσιαν) a
 24 λυτρωσε (-σαι) b | + [αδικιας] σου a b c = Or^C Lu f | om
 ο θεος a b c — Lu f 26 δωδεκαμνον (-μνον) b c | + [περι-
 πατων] ην b c = f cf Lu in a different position 27 εστι(-ν) b c
 28 λεγεται (λεγουσιν) a b c 29 εκδιωξουσιν (εκδιωκουσιν)
 a b εκδιωξουσι(-ν) c | ψωμισουσι (ψωμισουσιν) b c | + [εως] ου
 a b c = Or^C Lu f | om ο [υψιστος] b | αν (εαν) a 30 ησθηεν
 (-θι-) b ησθιε(-ν) c | εως αν (εως αι) b c | + [αι τριχες] της κεφα-
 λης a 31 om αι [φρενες] b c cf f syntax | του υψιστου (τω
 υψιστω) b c 32 εις ουθεν (ως ουδεν) a | κατοικεια (κατοικια)
 b | om και [ουκ εστιν] a 33 om [φρενες] μον b c 34 υπερ-
 δοξαζω (δοξαζω) a | om τους [πορευομενους] c | + αυτους [ταπει-
 νωσαι] b c V 1 superscr ορασις E c | χλειων (-λι-) b 2 om
 και [πιων] b c — Lu al f | om τη [γευσει] b c = f | om αυτου
 1° a in error του (αυτου 1°) b c = Or^C (A Q Λ) = f (7) error
 in B | om τα [αργυρα] b c | αι παρακοιτοι αυτου και αι παλλακαι
 (αι παλ. αυτου και αι παρ.) a b c = Lu = v 3 23 3 om a
 εξηνεγκεν εκ του ναου του θεου του εν Ιερουσαλημ c | + [εκ του
 ναου] εν οικω b = f
 4 ξιλινοσ (ξυ-) b 5 om επι το κοιναμα b c possible obelus
 in margin | του οικου (και οικου) a b c = f error in B 6 +
 [γονατα αυτου] τουτο τουτω b + [γονατα αυτου] τουτω c = Lu
 f | συνεκρουοντο (συνεκροτουντο) a 7 + τους [μαγους] b c =

106 H | + (και a) απεκριθη ο βασιλευς [και ειπεν] a b c — Lu Or^C (106 A) H | + οτι πας ανος [ος αν αναγνω] a b c — Lu H | om [ος] αν a b c — H | + [συγκρισιν] αυτης a b c (συν-) b — Or^C Lu H | αρξη (-ει) b c 8 συνκρισιν (συγκρισιν) b possible obelus in margin 9 επ (εν) a — Or^C Lu — H 10 και η βασιλισσα κατεναντι (* a) των λογων του βασιλεως και των μεγαριστηνων αυτου εις τον οικον του ποτου εισηλθεν (om -ν c) και απεκριθη η βασιλισσα και ειπεν (om -ν b c) [και εισηλθεν η βασιλισσα et al] a b c — Lu Or^C The longer reading conforms more nearly to H * in margin where plus ends a | τους αιωνας (τον αιωνα) a b c — Or^C Lu H 11 + [θυ] αγιου εν αυτω a b c — Lu H | + [καεστησεν αυτον] ο πηρ σου ο βασιλευς a b c — Or^C H 12 μυστηρια (ενυπνια) b c | + (* a) ευρεθη (* a) εν αυτω (εν b c) [δανιηλ] a b c — H a later hand corrects ευρεθη in a to ονομα | + δανιηλ [κληθητω] a b c — Lu H | om [συγκρισιν] αυτου a b c — Lu H (ΠΠ²D) Kethib 13 om ο [απο] a * | om ης ηγαγεν ο βασιλευς ο πατηρ μου b | + [ο πηρ μου] απο της ιουδαιας a c — Lu H

14 + και [ηκουσι] b c — Lu a | + [γρηγορησις] και συνεσις a b c — H B solus * 15 om γαζαρηνοι b c — H | συγκρισιν (συγκρισιν) b | + του [γνωρισωσιν] b c — H (7) * | γνωρισωσι(-ν) b c | + συγκρισιν του λογου τουτου [αναγγελαι] a b c — Lu H 16 + [και εγω] ουκ a | συγ-(συν- b) κρινειν (συγκριναι) b c | + [συγκριναι] και δεσμοις του λυειν a b c — Lu H | συγκρισιν (συγ-) b | γνωρισι (γνωρισης) b c — H error in B a 26 | ενδυσει (-η) b c | περι (επι) b c — Or^C | τον τραχηλον (τω τραχηλω) a b c | αυτου (σου) c 17 τοτε απεκριθη δανιηλ και ειπεν (και ειπεν δανιηλ) a b c — Or^C Lu H | αναγνωσομαι (-γνω-) c | + [αναγνωσομαι] τω βασιλει a b c — Or^C Lu H 18 + σοι [βασιλευ] b c — H | εδωκε(-ν) b c 19 + και [γλωσσαι] b c — H εβουλετο (η-) 1° 2° 3° 4° a | om ους ηβουλετο αυτος ανηρει και b homoioteleuton | υψου (υψοι) a b c 20 υπερηφανευεσθαι (-σασθαι) a | θρωνου (θρονου) b 21 δροσσου (δροσου) b | εγω (γνω) a b c * 22 om ουν a b c — Or^C Lu H 23 ηνεγκαν (ηνεγκας) b c — Or^C Lu H error in B | και σοι (και συ) c | transpose χρυσους and αργυρους a b c — H * | βλεπουσι(-ν) b c | ακουουσι(-ν) b c

24 + [προσωπο]-σωπου b error 25 + και [φαρες] b — H

26 εμετρισιν (-ρησεν) b 29 ειπε(-ν) b ε | τραχειλον (-χη) b |
 εκηρυξε(-ν) b ε 30 superscr ορασις Z ε | εν ταυτη (εν αυτη)
 a = Lu | ανηρεθη (αναιρεθη) b ε | om ο βασιλευς b ε + 7 mss * |
 χαλδαιοι (χαλδαιων) a b ε error in B VI 1 (V 31) παρε-
 λαβε(-ν) ε | υιος (ετων) b ε = f̄ but om ƆⓂ 2 (1) om και
 [κατεστησεν] a | $\bar{\kappa}$ = εικοσι a 3 (2) του τους σατραπας (αστρα-
 πας) b (τουτους b ε) αποδιδοναι αυτοις (possibly αυτοις ε) λογον
 (του αποδιδοναι αυτοις τους σατραπας λογον) a b ε = f̄ | ενοχληση
 (ενοχληται) b ενοχλητε ε 4 (3) (a) και ην (om ην b ε) δαυηλ
 υπερ τους συνεκτικους (συνεκτους a) και τους σατραπας κατεναντι
 (και ην δαυηλ υπερ αυτοις) a b ε = f̄ cf Lu | + ην [εν αυτω]
 a b ε = Or^C Lu dittography | προσεδοκα του καταστησαι αυτον
 (κατεστησεν αυτον) a b ε = f̄ | επι (εφ) b ε

5 (4) + [κατα δαυηλ] (και b ε) εκ πλαγων (πλαγειων b ε)
 βασιλειας a b ε = f̄ | απλακημα (αμβλακημα) a αμπελωκημα b |
 κση παραπτωμα (και παραπτωμα) ε | om οτι πιστος ην b ε = f̄ |
 + [οτι πιστος ην] (a) και παν απλακημα ουχ ευρεθη κατ αυτου
 a = f̄ 6 (5) ειπαν (ειπον) a b ε | + οτι [ουχ ευρησομεν] b |
 ευρησομιν (-μεν) b -σωμεν ε | + [κατα δαυηλ] οτι πιστος ην και
 παν αμπ-(-?)-λακημα (αμβλακημα ε) ουχ ευρεθη κατ αυτου και
 ειπαν οι τακτικοι οτι ουχ ευρησωμεν (-σομεν ε) κατα δαυηλ τουτο
 πασαν την [προφασιν ει μη] ευρησωμιν (-ωμην ε) επ αυτον [εν
 νομοις θυ αυτου] b ε = f̄ of v 5 otherwise omitted 7 (6) +
 [σατριπαι] ουτοι b ε = f̄ | + ουτως [ειπαν] b ε = f̄ | τους αιωνας
 (τον αιωνα) b ε = f̄ 8 (7) + του [στησαι] a b ε = f̄ (7) |
 om [οπως] ος ε = f̄ | ως (ος) b | αιτη (αιτηση) a b ε | λ = τρια-
 κοντα a ε = v 13 | αλλη (αλλ) a | εμβληθησεται (-σεται) b
 9 (8) + [το δογμα] μη αλλοιωθη το δογμα b doublet | μηδων και
 περσων (περ. κ. μη.) a b ε = Or^C Lu f̄ | + [μηδων] οπως ουχ
 υπερβησεται a b ε = f̄ 10 (9) εκεταξε(-ν) b ε 11 (10)
 ηνικα δαυηλ (δαν. ηνικα) a | προσευχομνος (-μενος) b | εξομολο-
 γουμνος (-μενος) b | + [εμπροσθεν] αυτου b ε = f̄ 12 (11) +
 εμπροσθεν [του θυ αυτου] ε = Lu al f̄ | om του θυ αυτου b
 13 (12) + υπερ του ορισμον [βασιλευ] b ε = f̄ | + συν-εταξας
 b ε | αιτησει (-ση) b ε | $\bar{\lambda}$ = τριακοντα a b ε | κατα το δογμα (και
 το δογμα) a = f̄ error in B 14 (13) + οτι [δαυηλ] b ε = f̄
 (7) | + [δογματι σου] υπερ (περι b ε) του ορισμου ου εν εταξας
 a b ε = Or^C Lu f̄ | αιτειται (αιτει) a b ε | om [αιτηματα] αυτου ε

- 15 (14) ηκουσε(-ν) ε | ηγωνησето (-νι-) β | om του [εξελεσθαι] β ε | αυτων (αυτον) β | + [εξελεσθαι αυτον] και εως εσπερας ην αγωνιζομενος (-μνος β) εξελεσθαι αυτον α β ε = β cf Lu
- 16 (15) + [οι ανδρες εκεινοι] παρετηρησαν (παρεστησαν α) επι τον βασιλεα και [λεγουσιν] α β ε = β | γνωθη (-θι) β | om το [δογμα] β ε = β with 4 mss
- 17 (16) ειπε(-ν) β ε | + [ενεβαλον] αυτον α β ε | απεκριθη ο βασιλευς και ειπεν (ειπε ε) (και ειπεν ο βασ.) β ε = β | om [θεος] σου α β ε = Lu al | + [λατρευεις] αυτω β ε = β
- 18 (17) + [λιθον] ενα α β ε = Lu al β | εσφραγισατο (-ισατο) β ε | + [εσφραγισατο] αυτον β ε = β
- 19 (18) το στομα (τα στοματα) α | om 18 β και εκλεισεν—τω δανιηλ β ε = Lu β
- 20 (19) το πρωι ανεστη (ανεστη το πρωι) β ε = β | om τω [φωτι] β ε | om εν [σπουδη] β
- 21 (20) αυτων (αυτον) β | (* α) τω δανιηλ (= Or^C Lu) φωνη ισχυρα εβησεν (* αβοη α) και (om β ε) απεκριθη ο βασιλευς και ειπεν (ειπε β ε) τω δανιηλ (εβησεν φωνη ισχυρα) α β ε = β | + [λατρευεις] αυτω β ε = β ηδυνασθη (ηδυνθη) α ε (β doubtful ηδυν(?) θη)
- 22 (21) ειπε(-ν) β ε
- 23 (22) απεστειλε(-ν) ε | ενεφραξε(-ν) β ε | ευρεθη (η-) α | + [και] γε [ενωπιον] β ε = β (ηβ) | om [ενωπιον] δε β ε
- 24 (23) ειπε(ν) ε | om εν [τω θεω] β ε = Or^C Lu haplography
- 25 (24) ηγαγον (ηγαγosan) α β ε = Or^C Lu | + [τους ανδρας] εκεινους β ε = β | transpose οι υιοι and αι γυναικες α = 6
- 26 (25) εγραψε(-ν) β ε | + και [γλωσσαις] β ε = β | οικουσεν (-σιν) β
- 27 (26) + και [ετεθη] β | του (τουτο) α τοις β ε = Or^C β error in B | ζωντων (ζων) β ε | κυρεια (κυρια) β ε
- 28 (27) transpose τερατα and εν ουρανω α | om της [γης] α
- 29 (28) + [δανιηλ] ουτως α β ε error for ουτος = β (ΠΔ)
- VII 1 superscr ορασις Η ε | εν τω πρωτω ετει (εν ετει τριτω) α β ε = β error in B solus | ειδεν (ιδεν) α β ε | om αι [ορασεις] β ε = β | om [ενυπνιον] αυτου α β ε = Or^C Lu | + [εγραψεν] αρχη λογων ειπεν α β ε = β cf Lu
- 2 + [εθεωρουν] εν οραματι μου της νυκτος α β ε = Or^C β
- 3 ανεβαινον (-εν) α β ε = Or^C Lu cf β syntax
- 4 αυτης (αυτη 1^ο) α β ε = Or^C Lu | εξετεινε (εξετιλη) ε εξετιλι β
- 5 ετερον (δευτερον) α β ε = Lu β | + τη [αρκω] β ε = β (7) | τρια πλευρα (τρεις πλευραι) α β ε = Or^C Lu | εν μεσω (εν τω στοματι) α | + και [φαγε] β ε = Lu
- 6 πετηνου (πετεινου) β | [εδοθη] αυτω (αυτη) α β ε
- 7 + [εθεωρουν] (* α) εν οραματι της (* αβοη α) νυκτος α β ε = Lu β |

+ [σιδηροι] μεγαλοι b c = Or^C Lu f | εσθιων (-ον) c | λεπτυνων (-ον) b c | περιεπατει (συνεπατει) b c | αυτω (αυτο) b c | διεφερον (διαφορον) a διεφερε b c | κερατα αυτω δεκα (κερατα δεκα αυτω) a b c = Lu 8 + εν [τοις κερασιν] b c = 34 f (2) | κερας μικρον ετερον (κερας ε. μ.) c | ανεβαινεν (ανεβη) a b c = Lu | εξερριζωθη (εξεριζωθη) b | τουτο (τουτω) b c 9 ου (οτου) c = Or^C al = f εως ου = (7 7) | ερειον (εριον) a c in a by ebasure [ερ]ειον | φλεγων (-ον) b c 10 ηλκεν (ειλκεν) b | + [ειλκεν] εκπορευομενος a b c = Lu cf Or^C (in different order) f | αυτον (αυτω) b c | παρεισθηκισαν (παρισθη-) a c παρεισθηκισαν b | + [παρισθηκισαν] (* a) εμπροσθεν a b c = Or^C (Γ 35 42 106) Lu f | αυτου (αυτω 2°) a b c | εκαθησεν (-θισ-) a b εκαθισε(-ν) c | ηνοιχθησαν (ηνευχθησαν) b 11 + [απο] προσωπου [φωνης] a = f | om [κερας] εκεινο b c = f | + [ελαλει] θεωρων ημιν (ημην b c) a b c = Lu f 12 μετεσταθη η αρχη (η αρ. μετ.) a b c = Or^C Lu f | χρονου (καιρου 1°) a b c = Q al | om [καιρου] και [καιρου] c haplography 13 om τη νυκτος b c | ωσει (ως) b c | + [ερχομενος] αυτος ην b c = Or^C Lu (has ην) f | εφθασε(-ν) c | + [και] ενωπιον αυτου [προσηχθη] a b c = Lu Or^C (34 42 A) f | προσηνεχθη (προσηχθη) a b c error in B 130 | om [προσηχθη] αυτω a = f * 14 om και [γλωσσαι] a b c * | αυτω δουλευσου(-σω- b c)-σιν (δουλευουσιν αυτω) a b c = f the order in B = Q 89 130 233 δουλευουσιν = A 35 49 90 232 c 15 εγω δανιηλ εν τη εξει μου (εν τη εξει μου εγω δαν.) a b c = Γ + 14 mss f | μου (με) c

16 εστικωτων (εστη-) b | ειπε(-ν) b c | συγκρισιν (συν-) a b c | εγνωρησε (-ρισεν) b εγνωρισε c 17 + [θηρια τα] μεγαλα a b c = Or^C Lu f | τεσσαρα (τεσσερα) b | τεσσαρεις (-ες) b c | βασιλεις (βασιλεια) b c = 230 | και (αι) b c 18 παραληφονται (-ληψον-) b c | + [εως αιωνας] και εως αιωνος a = Or^C (Q 34 106 A) Lu = f 19 διαφερων (-ον) c διαφορον a | ονχες (ονυχες) b ονοιχες a | εσθιων (-ον) c | λεπτυνων (-ον) b c 20 προτερων (πρωτων) a b c = Or^C (Q A) | + [πρωτων] (τα c) τρια κερας εκεινο (-νω b c) a b c = Or^C Lu f 21 ισχυε (ισχυσεν) b c Or^C = f participle 22 + των [ημερων] a b c = f | εδωκε(-ν) c | + τοις [αγιοις] b c = 130 f (7) | om οι [αγιοι] b c = f 23 ειπε(-ν) b c | + υπερ [πασαν] b c | + [κατακοψει] αυτην b c = Lu f 24 + [αναστησεται] ετερος a b c = f

error in B h by haplography 25 αλοῖσαι (αλλ-) b | δωθη-
σεται (δο-) b | om και [καιρων] ε | + εως [γε] a om γε a b ε - f
γε only in B 22 89 130 132 149 | ημισει (-συ) a ημισυ b

26 εκαθησεν (-θισεν) b εκαθισε(-ν) ε | om [αρχην] a above is
written αι | μεταστησουσι(-ν) b ε | και αφανισαι (του αφ.) b ε
error for του | om του [απολεσαι] b ε 27 om η [μεγαλωσυνη]
ε | om των βασιλεων b ε | + τω λαω [αγιοις] b ε = f | δουλευ-
σωσιν (δουλευσουσιν) b δουλευσωσι(-ν) ε 28 transpose οι δια-
λογισμου and επι πολυ a b ε - Or^C (A 34) f | πολοι (-λυ) b |
+ [ηλλοιωθη] επ εμε b = Or^C f (77) | συντηρησα (διτηρησα)
a b ε - Or^C Lu f VIII 1 superscr ορ a ορασις Θ Η ε
double enumeration | ωφθησαν (οφθεισαν) b οφθη- ε 2 +
και ειδον εν τη ορασει και εγενετο εν τω ιδειν (ειδεν b) με [και
ημην 1^ο] a b ε - f cf (Or^C Lu (οραματι) | σουσοι (σουσοις) b |
ει (η) b | + [εν] τη [χωρα] b ε - f * | ελαμ (αιλαμ) b ε | + και
ιδον (ειδον b ε) εν οραματι [και ημην 2^ο] a b ε = f | + [και] εγω
[ημην] b ε = f 3 ειδον (ιδον) a b ε - v 4 6 7 | + και τα
κερατα [υψηλα] a b ε = Or^C Lu f | υψηλοτερον (υψηλον) =
Or^C Lu | εσχατων (-τω) ε 4 + συν [τον κριον] b ε - f
(PM) * | βορραν (βορρα) a b ε | + [βορρα] και λιβα a | om ο
[εξαιρουμενος] b ε = f | εκοιησε(-ν) b ε 5 + εν σουσοις
[συνων] b ε = A 230 f | om αυγων b ε | om πασης [της γης] b ε
= G 36 48 | + [κερας] θεωρητον a b ε - Or^C f cf Lu | + ανα
[μεσου] a b ε Or^C Lu G | εαυτου (αυτου) b ε 6 εστωτος
(εστως) a b ε better Greek - Or^C cf Lu who makes another
change in grammar 7 om και [εξηγηριανθη] b ε | εξηγηρωθη
(εξηγηριανθη) a b ε - Or^C Lu | om [εξηγηριανθη] προς αυτον ε |
επεσεν (εκαισεν) b επεσει(-ν) ε | + συν [τον κριον] b ε = f (PM) |
συνετριψε(-ν) b ε | + συν [αμφοτερα] b ε = f (PM) | + εν αυτω
[τω κριω] b ε = f (2) | ερριψεν (εριψεν) a b ε | εξερουμενος
(εξαιρου-) b

8 + ετερα [κερατα] a = Or^C G | τεσσαρα (τεσσαρα) a b ε |
τεσσαρας (τεσσαρες) a b ε 9 εξηλθε(-ν) b ε | εις (προς 1^ο)
a | + [νοτον] και προς ανατολην b ε - Or^C Lu f cf G | δυναμην
(-μην) b | + [δυναμην] της ανατολης και την δυσιν a (δυσιν = Q
230 232 233 A 10 + και [εμεγαλυθη] a b ε - Or^C Lu f |
om του ουρανου 2^ο a b ε - Lu f 11 om ο [αρχιστρατηγος]
b ε | ρυσεται (ρυση-) a b ε | εταραχθη (εραχθη) a b ε B is alone

correct | + [εραχθη] και εγενθη a b c — Or^C Lu ξ Θ 12 + δυναμις [εδοθη] b c — ξ | εδοθη (εδοθη) b | εριφθη (εριφη) a ερριφη b c 13 φελμωνι (φελμουνει) a φελμουι (-νει) b c | ποται (ποτε) b | om η [θυσια] b c | αρθισα (αρθεισα) b c | συμπατηθησεται (συν-) b c 14 τετρακοσιαι (τριακοσιαι) a 15 ειδειν (ιδειν) b | + συν [την ορασιν] b c — ξ (DM) | μου (εμου) c 16 εκαλεσε(-ν) b c | ειπε(-ν) b c | + συν [την ορασιν] b c — ξ (DM) 17 ηλθε(-ν) b c | ειπε(-ν) b c | + συνes [με ανθρωπου] a b c — ξ B Γ alone om

18 [ηψατο] με ([ηψατο] μου) c | εστησε(-ν) b c | + [ποδας] μου b c — Or^C Lu ξ 19 συν (σοι) b c — ξ (DM) | εσωμενα (εσο-) b c | γης (οργης) b c cf 49 60 | om [περας] η ορασις a — Q Lu al ξ 20 μηδων και περσων (περσων και μηδων) b c — Or^C ξ 21 βασιλληων (βασιλευς ελληων) b 22 om τεσσερα c τεσσαρα (τεσσερα) a b | κερατα υποκατω (υποκατω κ.) b c | τεσσαρεις (-ες) b c | αυτου (αυτων) a b c — ξ αυτων an ancient error in B al 23 εσχατω (-των) a b c — Or^C | ανεδεις (αναιδης) b c 24 + [ισχυς αυτου] και ουκ εν τη ισχυι αυτου a b — Or^C Lu ξ | + τα [θαυμαστα] b | om ποιησει — κατευθυει v 25 b c haplography 25 + [δολος εν] εν a ditto-graphy | + τη [καρδια] c | transposes χειρι and καρδια c | + [δολω διαφερει πολλους] και δωλω διαφερει πολλους b ditto-graphy | απωλειαν (απωλειας) a απωλλειας b 26 ρηθησεις (ρηθεισης) b ρηθησης c | αληθης (-θως) a c αληθεις b | εστι(-ν) c | σφραγιων (-ισον) b 27 + [εμαλακισθη] ημερας a b c — Or^C Lu ξ

IX 1 superscr I $\dot{\Lambda}$ Θ c | + του [δαρειου] b c — ξ (ζ) | om των [μηδων] b c cf Q Lu ξ | ως (ος) b | + την [βασιλειαν] a b c — Q Lu al ξ 2 + εν ετει ενι της βασιλειας αυτου [εγω δαηηλ] a b c — Or^C Lu ξ | βιβλοισ (βυβλοισ) a b c | των αριθμων (τον αριθμον) b 3 δεησιν (δεησεις) a b c — Or^C Lu | ησταια (ησταιαις) a — ξ | σακκοις (σακκω) b c | + [σακκω] και σποδω a b c — Or^C Lu ξ 4 εξομολογησεν (εξομολογησαμην) b εξο- c | + ω δη [κυριε] b c — ξ (MM) | om [διαθηκην] σου a b c — Lu ξ | αγαπωσι(-ν) b c 5 ημαρτωνιν (ημαρτομεν) b -τωμεν c | ηδικησαμιν (ηδικησαμεν) b | + [ηδικησαμεν] και b | ησεβησαμεν (-μιν b) (ηνομησαμεν) a b c | εξεκλιναμιν (μεν) b | om και απο των κριματων σου b haplography 6 ηκουσαμεν (εισ-) b c

7 *σου (σοι)* b c | om η [αισχυνη] a - f | + τω [ανδρι] b c - f (7) |
+ τω [παντι] b c - f (7) | εν σοι κε punctuated to go with v 7
b c - 42 51 106 230 A | 8 om εστιν ημων η δικαιοσυνη και
a b c - Lu al f error in B | ημαρτωνιν (-τομεν) b ημαρ τωσαμεν c
9 om τω [κυριω] a - f | om κυριω b c | οικτιρμιοι (οικτειρμιοι)
a b c | απεστημιν (-μεν) b 10 ηκουσαμεν (εισηκουσαμεν) b
ηκουσαμεν c * | om του [κυριου] b * | κυριον του θεου (του κυριον
θεου) a c | νομμοις (νομοις) a - 42 106 al | εδωκε(-ν) c | χερσει(-ν) c
11 om εφ [ημας] b c | μωση (μωυσεως) a μωση b μωσει c |
ημαρτωνιν (ημαρτομεν) b ημαρτωμεν c | 12 εστησε(v) c |
εποιησεν (ελαλησεν) b c | εκριναν (εκρινον) a | ουκ (ου) b c | εγενηθη
(γεγονεν) b c 13 μωση (μωυση) a b μωσει c | + συμ- [παντα]
b - f (DK) | + του [αποστρεψαι] b c - 42 f (7) | om [αληθεια]
σου a - Q Lu 14 εγρηγορησε(-ν) c | + [κυριος 1^ο] ο θεος επι
των κακων (την κακιαν c την ακακιαν b) a b c - f Or^C Lu + την
κακιαν | εποιησιν (-σεν) b εποιησε(-ν) c | εισηκουσαμεν (-μεν) b
15 ημαρτωνιν (-τομεν) b | ηνομησαμεν (-μεν) b 16 om [απο-
στραφητω] δη c | ημαρτωνιν (-τομεν) b -τωμεν c | om και [εν
ταις αδικιας] b c | πασι(-ν) a b c 17 δεσσεως (-ων) c 18 +
[ακουσον] μου c | εκη (επι) b | + ημεις αυτοι [ριπτουμεν] b c - f
(ΔΠΔΚ) Or^C Lu + ημεις | οικτιρμον (-τειρ-) a b c | οικτιρμους
(-τειρ-) a b c 19 om κυριε 3^ο b | + [κυριε 3^ο] (και b c) (* a)
ποιησον και a b c - f | χρονησεις (-νισης) c -νισις b | πολην
(πολιν) c 20 μου (εμου) b c | ενωπιον (εναντιον) b c - f | κυριου
του θεου μου (του κυριου θεου μου) a b c | + [του αγιου] θεου μου
a b c - f
21 μου (εμου) b c | + ο [ανηρ] a b c - Q Lu f | ειδον (ιδον)
a b c | πετομνος (-μενος) b | + [πετομενος] εν πετασμω b c - f
22 συνετησε (συνετισεν) b c | ελαλησε(-ν) b c | ειπε(-ν) b c | + του
[συμβιβασαι] b c - f (7) | συναβασαι (συμβιβασαι) c 23 + ο
[λογος] a b c - Q Lu 24 το (του [συντελεσθησαι]) c | σφρα-
γησαι (-ισαι) b 25 γνωσει (γνωση) c | λογων (λογου) b c | om
και [του οικοδομησαι] a | + και [δυο] b c - f | ζβ = εξηκοντα δυο
a - v 26 | om [δυο] και επιστρεψει - εξηκοντα δυο [εξολοθρευ-
θησεται v 26] c haplography | om και [εκκενωθησεται] b 26 +
και [δυο] b - f | πολην (πολιν) b | και [εκκοπησονται] a b c - Or^C
Clem Eus Tert f f | om τελου b c - 230 | om ταξει a b c - f
Lu Clem Eus f f S | αφανισμοις (αφανισμοι) a b c 27 δυναμωσι

(-σει) b | + τοις [πολλοις] b c = h * | om εν τω [ημισυ] a b c = Lu h | + [εβδομαδος] καταπαυσει θυσιασμα και θυσιας και πτερυγιου απο αφανισμου και εως συντελειας και στουδης ταξει επι αφανισμω και δυναμωσει διαθηκην πολλοις εβδομας μια (και εν τω ημισυ της εβδομαδος a) a b c cf A Q | + [ερημωσεων] εσται a | om και [εως] a | om της [συντελειας] a b c X I superestc ορασις IB I c | + [οναμα] αντου b = h | transpose επεκληθη and βαλτασαρ b c = 34 90 h 3 ιστομα (εις το στομα) b | αλημμα (αλιμμα) b c αλειμμα a | + και [ουκ ηλειψαμην] b = h | εληψαμην (ηλειψαμην) b c

4 + και εγενετο εν τω οκτω και δεκα τω ετει [εν ημερα] b c = P A | εχομενος (εχομενα) a | ενδεκελ (εδδεκελ) a b ειδον (ιδον) b c | βαδιμ (βαδδειν) b | περιεζωσμνη (-μενη) b | om εν [χρυσιω] ε ως (εν) b | ωφατ (ωφαζ) b αιφαζ c 6 ως (ωσει 1°) a ως (ωσει 1° 2°) b c | βραχιωνες (-ον) b | om [λογων] αυτου a 7 ειδον (ιδον) a b c | + συν [την οπτασιαν] bis b c = h (PK) | om [οπτασιαν] και οι ανδρες οι μετ εμου ουκ ιδον την οπτασιαν a = 106 haplography 8 transpose μονος and υπελειφθη a b c = h * | υπεληφθη (-λειφ) bis b c | ειδον (ιδον) a b c | + συν [την οπτασιαν] b c = h (PK) | + [μετεστραφη] εις εμε b c = h 9 om [ακουσαι με] αυτου a b c = h | + και [ημην] b = h | + επι προσωπον μου [και το προσωπον μου] a c = Lu επι προσωπον μου (και το προσωπον μου) b = h 10 ηγειρε(-ν) b c | + [τα γονατα μου] και ταρσους χειρων μου a b c = Or^C h 11 ειπε(-ν) b c | om εν [τοις λογοις] a | + ειμε [εγω] b = h (ΣΣΠ) | + συν [τον λογον] b c = h (PK) 12 ειπε(-ν) b c | της ημερας της πρωτης (της πρωτης ημερας) a b c = h | το προσωπον (την καρδιαν) b c = 6 | συνειναι (συνειναι) a b c = Or^C Lu h error in B | κακοθηναι (κακω-) b c | + κυριου [του θεου σου] a b c = Or^C 13 βασιλεως (βασιλειας) b c = 6 | μηχαηλ (μειχαηλ) a b c | + [αρχοντων] των πρωτων a b c = Or^C Lu h | + και [ηλθεν] b c | ηλθε(-ν) b c | βασιλεως (βασιλειας 2°) c = 6

14 om [οτι] ετι a b c = Or^C haplography 15 + [την γην] και κατευνην a b c = Or^C Lu h 16 [εναντιον] μου (εναντιον εμου) a b c | + [κυριε] μου b = h (ΣΠΚ) 17 πνοη (πνευμα) a b c = h error in B 89 cf P = flatus 18 ενισχυσε(-ν) b c | ειπε(-ν) b c 19 λαλητω (λαλειτω) b c 20 + [και ειπεν] μοι a = Or^C | om του [αρχοντος] a b c = Or^C h | εξεπορευομην (εισε-

πορευ —) a b c — h error in B 89 233 | + ιδου [αρχων] b c — 230 h 21 + συν [το εντεταγμενον] b c — h (ΓΝ) | + ο [ουκ] c | ο (εις) c | μεγαλη (μειχαηλ) a b c XI 1 εστιν (εστην) a | om εις [κρατος] b | ισχυν και κρατος (κρατος και ισχυν) a b c — Q al 2 περσιδη (-δι) b | om [πλουτου] αυτου a b c — Lu

4 τεσσαρας (τεσσαρες) a b c | κυριαν (κυρειαν) a b c | εκτιλισεται (-τιλη-) b c | + τοις [ετεροις] b c 5 αυτου (αυτων 1^o) c — P h error in B | εκ αυτου (εκ αυτων) b c — h cf Lu (εκ αυτου) | + [πολλην] εκ εξουσιας αυτου a b c — Or^C h 6 + η [θυγατηρ] a | νομου (νοτου) b | βραχιωνος (-ιον-) b c 7 αναστησεται (στησεται) a b c B solus | om [ριζης] αυτης b c | + επι [της ετοιμασιας] a — Q 34 | 8 χωνευματων (χωνευτων) a 9 om του βασιλεως b c original Greek omitted 10 ερρ (ερ-ε) εθισθησονται και [συναξουσιν] b c — h | συνεξουσιν (συναξ-) b | δυναμειν (ανα μεσον) a b c — h error in B 130 | εισελευσεται (ελευσεται) a | καθιεται (καθιεται) a b c | προσυμπλακησεται (συνπροσπλακησεται) a προσσυμ (-συν-ε) -πλακησεται b c 11 πολλυν (πολυν) b | + ο [οχλος] a b c — h error in B al 12 ληψεται (λημψ-) b c | ουκ ισχυσει (ου κατισχυσει) c 13 + ο [βασιλευς] a — Or^C | πολλυν (πολυν) a b | πρωτερον (πρωτ-) b c | om ενιαυτων a c ετων (ενιαυτων) b

14 λοιμων (λοιπων) a b c — h error in B 26 130 230 λ | ασθηνησουσι(-ν) b c 15 συλληψεται (συνληψ-) a b c | βραχιωνες (-ονες) b | om του [βασιλεως] b c — Lu h | + ου [στησονται] a b c — Or^C Lu h error in B al haplography | om και [οι εκλεκτοι] a b c — h error in B | + η [ισχυς] a 16 om τη [γη] b c — A al | σαβερ (σαβειρ) b σαβηρ c | συν τελεσθησεται (τελεσθησεται) a b c | om τη [χειρι] b c — h 17 ευθεια (ευθεια) b c | γυναικων — c breaks off here 18 συλληψεται (συνλημψεται) a b | κατακαυσει (κατακαυσει) a b frequent error | + ο [ονειδισμος] a — Or^C Lu + [επιστρεψει αυτω] και επιστρεψει αυτω b dittography 20 στησεται (αναστησεται) a b | om της [βασιλειας 1^o] a b — h | + και [πρασσων] b | + επι [συντριβησεται] a — 26 21 + και [στησεται] a — c h | εδωκεν (-καν) a | ολισθημασιν (ολισθημασιν) a ολισθημασι b 22 + μετα [και] γε [ηγουμενος] b — Lu 34 c h 23 ποιησει (ποιησει) b | αυτου (αυτους) a b — Or^C Lu | εβνη (εβνει) b

24 ευθημια (-νια) b | πιοσιν (πιοσι) a ποιησε b | οια (α) b | δια-

σκορπισει (-πρει) b | εις (επ) a | + [λογισμους] αυτου a b — Or^C
 Lu f | 25 om η [ισχυς] a b — f | δυναμη (-μει 1^ο 2^ο) b | +
 και [εν δυναμει 2^ο] a b — Or^C | στησεται (στησονται) a — Lu al
 f | 26 δυναμις (δυναμεις) a | 27 om [στι] ετι a b | 29 +
 ως [η εσχατη] a b — Or^C Lu f | 30 + οι [εν αυτω] και [εκπο-
 ρουνομενοι] a b — Or^C Lu | εκπορευομενοι (-μενοι) b | κτιεις (κτιαι)
 b | ταπειθησεται corrected by scribe to ταπεινοθησεται (-νωθησε-
 ται) b | + και [επι διαθηκη] b | καταλειποντας (καταλιποντας) b
 31 βραχιονες (σπερματα) b | βεβηλωσουσι(-ν) b | δυναμεις (δυνα-
 σταις) b — Or^C | μεταστησουσι(-ν) b | δωσουσι(-ν) b | + το
 [βδελυγμα] b | 32 ολισθηματων (ολισθημασιν) a b — v 34
 | om και ποιησουσιν b | 33 om του [λαου] a b — Or^C Lu f |
 φλογη (φλογι) b | om εν [διαρταγη] b

34 εβοηθηθησονται (βοηθηθη-) b | επ (προς) a b | 35 om [στι]
 ετι a | καινον (καιρον) b | 36 transpose υψωθησεται and ο
 βασιλευς a b — f | + [θεον] (π a) και επι τον θεον των θεων (+
 in margin a) a b — f B — 26 89 130 | om η [οργη] a | 37 παν-
 τας (παντος) a | + επι [επιθυμα] a dittography | επι θυμαν (επι-
 θυμα) a | παντα (παν) a b | 38 θς (θεον) b | μωξιν (μωξεν)
 b | ει (οι [πατερες]) b | επιθυμημασι(-ν) b | 39 + [αλλοτριου]
 ου εαν (δαν b) επιγνω a b — Or^C (Q 35 A) f | 40 συκερατισ-
 θησετε (-ται) b | μετ αυτου βασιλευς (μετα του βασιλευς) a b |
 om ο [βασιλευς] ο [του βορρα] a b — f | αρμασι(-ν) b | + εν
 [ιππευσιν] a b — f om B and 5 mss | ιππευσι(-ν) b | ναυσι(-ν) b |
 εισελουσεται (-σονται) a b — f pl in B 49 106 | 41 om και
 εισελουσεται b — 233 | σαβαιι (σαβαιου) a σαβαιν b | 42 +
 [χειρα] αυτου a b — Or^C Lu f | + [εσται] αυτω a b | 43 χρυ-
 σιου (χρυσου) a b | αργυριου (αργυρου) a b | 44 om και σπου-
 δαι a — f | om απο [βορρα] b = 7 mss | + [αφανισαι] και του
 αναδεματισαι a b — Or^C Lu f

45 μεσων (μεσον) b | επ (εις [ορος]) a | σαβα (σαβαιου) a b |
 εσται (εστιν) a al | ρουμονος (-μενος) b | XII 1 μηχαηλ (μχαηλ)
 a | + και [ο εσθηκως] b | om θλιψις a b al aster θλιψεως | οιοσ
 (οια) a | αφ ου (αφ ης) a b | om εν τη γη b — f | επι της γης (εν
 τη γη) a | + και [εν τω καιρω] a b — Or^C Lu f | 2 om εξ-
 [εγερθησονται] a — A | ονιδισμον (ονειδισμον) a b | + [αιωνιον 2^ο]
 και ουτοι εις ονιδισμον και εις αισχυνην αιωνιον b | dittography
 3 + εκ [-λαμφουσιν] a b B solus | ως ει (ως η) a | 4 λογους (λοι-

πους) a b — § εγγορ in B | διδαχθωσι(-ν) b | πληθοιθιει (-θυνη)
 b 5 ειδον (ιδων) a ιδων b | εισηκεισαν (ισθηκεισαν) a εισηκη-
 σαν b | om και εις εντευθεν του χειλους του ποταμου a — ⑥ Lu
 al haplography | om του ποταμου 2° b 6 βαδδιν (βαδδew)
 a b — v 7 | ειρηκα (ειρηκας) b 7 + συν [του ανδρος] b — §
 (ΣΤΗ) | ωμωσεν (ωμοσεν) b | εις τους αιωνας (τον αιωνα) a — Or^C
 Lu | και καιρους (καιρων) a — ⑥ Or^C Lu καιρου b | ημησν (ημισν)
 b | + [διασκορπισμον] χειρος λαου ηγιασμενου a b — Or^C Lu § |
 ταυτα παντα (παντα ταυτα) b 8 [κυριε] μου b — § (ΣΤΗ)
 9 εκτε(-ν) b | ευρο (δευρο) b at beginning of line | εμπεφραγμα-
 νοι (εν-) a

10 εκλεγωσι(-ν) b | εκλενκαιθωσι(-ν) b | πυρωθωσι(-ν) b | ανομη-
 σουσιν (ανομησωσιν) a b | συνησουσι(-ν) b | + παντες [ανομοι 2°]
 a b — Or^C Lu § 11 παραλλαξαιωσ (-εωσ) b | δοθηναι (δοθη-
 σεται) a b — Lu | αδελυγμα (βδελυγμα) b | + και [ενενηκοντα]
 b — § | ενενηκοντα (ενενη-) b 12 τ̄ (τριακοσias) a | λ̄ε (τρια-
 κοντα πεντε) 13 + [δευρο] εις τελος b — § | + εισιν [ημεραι]
 a + from ⑥ | + [ημεραι] και ωραι a — ⑥ | αναπληρωσι(-ν) b | +
 [συντελειας] και αναπαυση (-σει b) a b — Or^C Lu § | αναστησει
 (-ση) b

The following scribal corrections which occur in the MSS.
 are not noted above: II 24 τω (αυτω) a + αυ above | II 26
 βαλταρ (βαλτασαρ) a above | II 46 επσεν (επεσεν) a | II 49
 τα ερχωρας (τα εργα χωρας) a | III 21 αραβαροις (σαραβαροις)
 a | IV 33 επεστρεψεν ε | V 23 παακαι (παλακαι) a B spells
 παλλακαι | VI 8 βασιλεικη (βασιλικη) a | VI 9 ου (ουν) a | VI
 16 παραλαξαι (παραλλαξαι) a | VI 19 παρηνωσαν (παρηνωχλησαν)
 a | VI 21 ηδυν(?) -θη b doubtful because of erasure | VII 10
 εμπροσ- (θεν added in abbreviation above) b | VII 17 κ-(αι)
 κ added in margin b | VIII 5 βοσ (λιβος) a | VIII 5 αυτων
 (αυτου) a | X 12 ηκουσθην (ηκουσθησαν) a | X 21 εντεταμενον
 (εντεταγαμενον) a | XI 4 διερεθησεται (διαιρεθησεται) a | XI 8
 εστησεται (στησεται) a | XI 17 γυνκων (γυναικων) a | XI 28
 πιστρεψει (επιστρεψει) a | XI 30 [διαθηκην 1°] + αγιαν above
 a | XI 44 ταξουσιν (ταραξουσιν) a | XII 7 ενδυμενου (ενδεδυμενο) a